

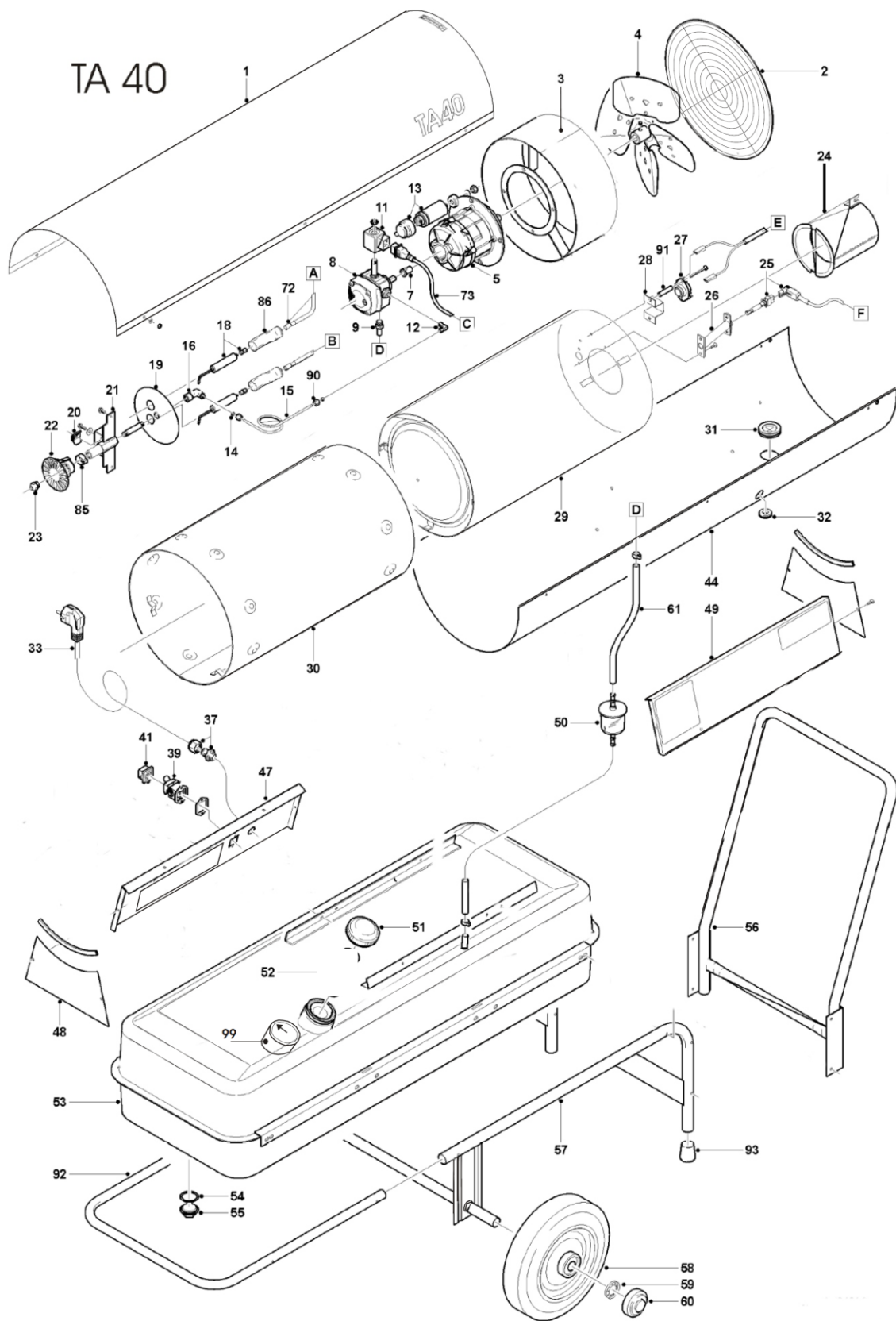


Spare Parts TA / TAS-40

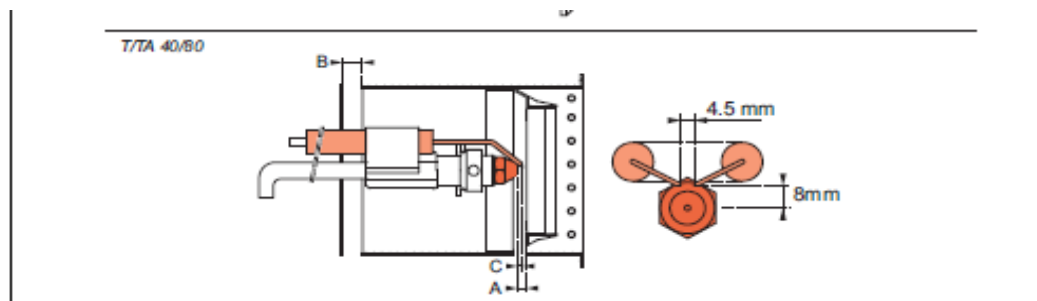
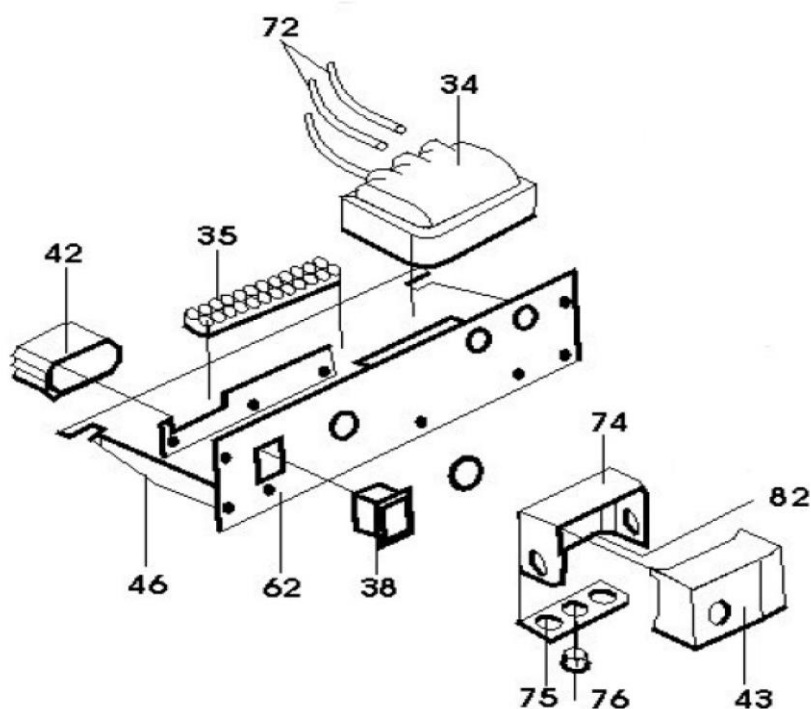
Thermobile Industries BV +31(0)76 587 34 50
Fax +31 (0)76 587 27 89 info@thermobile.nl www.thermobile.com

Thermobile UK Ltd +44 (0) 2476 35 79 60
Fax +44(0) 2476 35 79 69 info@thermobile.co.uk www.thermobile.co.uk

Thermobile France S.a.r.l. +33(0)2 38 76 59 25
Fax +33(0)2 38 76 58 93 info@thermobile.fr www.thermobile.fr



TA-40 panel



- 5 -

Nr.	T/TA 40 (mm)		T/TA 80 (mm)	
A	7		7	
B	12		25	
C	4	2	4	2

Pompdruk
Pump pressure
Pumpendruck

Pression de pompe
Presión de bomba
Напор насоса

10 Bar

Pos	Nederlands	English	Francais	Deutsch
1	Inspektiedeksel	Inspection cover	Couvercle supéri	Inspektionsdeckel
2	Beschermgaas	Protection grille	Écran	Schutzgitter
3	Ventilatorhuis	Fan housing	Logement du ventilateur	Ventilatorgehäuse
4	Ventilator	Fan	Ventilateur	Ventilator
5	Motor	Electric motor	Moteur	Motor
7	Pompkoppeling	Pump coupling	Accouplem. de la pompe	Pumpenkupplung
8	Pomp	Pump	Pompe	Pumpe
9	Slangpilaar	Hose connection	Adapteur de tuyau	Schlauchanschluss
11	Magneetventiel	Magnetic valve	Vanne électro-magnétique	Magnetventil
12	Koppeling	Coupling, elbow	Accouplement	Kupplung
13	Kondensator	Capacitor	Condensateur	Kondensator
14	Snijring 4mm	Pipe dive, 4 mm	Anneau 4mm	Schneidring 4mm
15	Koperleiding	Fuel pipe	Tube	Kupferleitung
16	Koppeling	Coupling to burner head	Accouplement	Kupplung
17	Verbindingspijp	Connector to jet holder	Joint de tube	Verbindungsrohr
18	Elektrode	Electrode	Électrode	Elektrode
19	Luchtschuif	Air inlet plate	Prise d'air	Luftschieber
20	Elektrodebeugel	Electrode clip	Anneau d'électrode	Elektrodenbügel
21	Verstuiverhouder	Jet holder	Porteur de gicleur	Düsehalter
22	Stuwplaat	Swivel disc	Volet du gicleur	Stauscheibe
23	Verstuiver	Jet	Gicleur	Düse
24	Branderkop	Burner head housing	Tête du brûleur	Brennerkopf
25	Fotocel	Photo cell with cable	Cellule photo-électrique	Fotozelle
26a	Fotocelpijp	Photo cell pipe	Pipe de cellule photo-él	Fotozellerohr
26b	Fotocelhouder	Photo cell tube	Support cellule photo-él	Fotozellenhalter
27	Nakoelthermostaat	Cooling safety thermostat	Thermostat de refroid.	Nachkühlthermostat
28	Thermostaatbeugel	Thermostat clip	Anneau de thermostat	Thermostatbügel
29	Branderkamer	Combustion chamber	Chambre de combustion	Brennkammer
30	Koelmantel	Cooling jacket	Virole de refroidissement	Kühlmantel
31	Tule, groot	Grummet, large	Protection, grande	Schutztülle, gross
32	Tule, klein	Grummet, small	Protection, petite	Schutztülle, klein
33	Kabel met stekker	Cable with plug	Câble avec prise	Kabel mit Stecker
34	Ontstekingstrafo	Ignition transformer	Transformateur	Zündtransformator
35	Klemmenstrook	Terminal strip	Bande de connection	Klemmleiste
37	Kabeldoorvoer	Cable inlet gland	Guide pour câble	Kabeldurchfuhr
38	Schakelaar	Switch	Interrupteur	Schalter
39	Aansluitplug	Thermostat socket	Connection de thermostat	Thermostatsteckdose
41	Brugstekker	Bridge circuit plug	Fiche court circuit	Brückenstecker
42	Hulprelais	Auxiliary relay	Relais auxiliaire	Hilfsrelais
43	Branderautomaat	Burner relay	Relais de brûleur	Brennerautomat
44	Ondermantel	Lower cover	Virole inférieure	Gehäuseunterteil
45	Kabelboom	Cable loom	Câbles électriques	Elektrische Drähte
46	Steun	Bracket	Anneau	Stütze
47	Zijplaat, rechts	Side plate, right	Plaque, droite	Seitenteil, rechts
48	Afdichtplaat	Plate	Support	Dichtungsplatte
48a	Afdichtplaat met gat	Plate with hole	Support avec orifice	Dichtungsplatte mit Loch
49	Zijplaat, links	Side plate, left	Plaque, gauche	Seitenteil, links
50	Brandstofffilter	Fuel filter	Filtre du fuel	Brennstofffilter

Pos	Nederlands	English	Francais	Deutsch
51	Tankdop	Tankcap	Vouchon du réservoir	Behälterverschluss
52	Ketting voor 51	Chain for 51	Chaîne pour 51	Kette für 51
53 53a	Tank Tank T-H	Tank Tank T-H	Réservoir Reservoir T-H	Behälter Behälter T-H
54	Ring	Drain plug washer	Anneau	Ring
55	Aftapplug	Drain plug	Vidange	Ablaßschraube
56	Duwbeugel	Push bar frame	Barre à pousser	Stutzbügel
57	Frame	Chassis frame	Châssis	Gestell
58	Wiel	Wheel	Roue	Rad
59	Borgring	Wheel lock ring	Anneau de fixation	Sicherungsring
60	Kap	Wheel cap	Capot	Radkappe
61	Brandstofleiding	Flexible fuel hose	Tube de fuel	Brennstoffleitung
62	Bedieningspaneel	Instrument panel	Tableau de manoeuvre	Bedienungsbrett
63	Schoorsteen	Chimney	Cheminée	Abgasstutze
64	Beugel	Clip	Collier	Bügel
65	Binnenkonus	Inner cone	Cône inférieure	Innenkonus
66	Buitenkonus	Outer cone	Cône supérieure	Aussenkonus
67	Bescherm slang	Protection hose	Tuyau	Schutzschlauch
68	Slangklem	Hose clamp	Joint de tuyau	Schlauchklemme
69	Beugel	Bracket	Support	Halterung
70	Bodem plaat	Bottom plate	Plaque inférieure	Bodenplatte
71	Oogbout	Eye bolt	Anneau à visser	Ringschraube
72	Ontstekingskabel	Ignition cabla	Câble d'allumation	Zündkabel
73	Kabel met stekker magneetventiel	Cable with plug magnetic valve	Câble avec prise vanne électro-magnétique	Kabel mit Stecker Magnetventil
74	Voet branderaut.	Support burner relais	Support relais du brûleur	Sockel Brenneraut.
75	Wartelplaat	Fixation plate	Plaque écrous de serrage	Befestigungsplatte
78	Tule, klein	Grummet, small	Protection, petite	Tüll, klein
79	Reinigingsdeksel	Cover cleaning opening	Couvercle de nettoyage	Reinigungsdeckel
80	Pakking	Gasket	Joint de couvercle	Dichtung
82	Condensator	Capacitor	Condensateur	Kondensator
85	Klemring	Clamp ring	Collier de serrage	Klemmbügel
90	Moer	Nut	Écrou	Mutter
91	Afstandsbus	Distance tube	Douille d'écart.	Distanzhülse
92	Stootbeugel	Bumper	Bourrelet	Stoßbügel
93	Dop	Cap	Capuchon	Kappe
94	Aardeplaatje	Earth plate	Plaque de la mise à la terre	
95	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.
98	Isolatieplaatje	Insulation plate	Plaque isolante	Isolierplatte
99	Niveaumeter	Level meter	Indicateur de niveau	Pegelanzeige
99a	Zekering houder	Fuse holder	Porte pour fusible	
99b	Zekering	Fuse	Fusible	
99c	Ring	Ring	Anneau	
99d	Ring	Ring	Anneau	
	Tankverwarming	Tank heating	Chauffage du reservoir	tankheizung
100	Bakje tank.verw.	Container tank heating	Chauffe-conteneur-citerne	Behälter tankheizung
101	Doorvoertule	grommet	oeillet	tulle
102	Verw. element	Heating element	Element chauffant	heizelementes

Pos	E	DK	Rus
1	Tapa de inspección	Inspektionsdæksel	Крышка для осмотра
2	Rede de protección	Indsugningsnet	Сетка безопасности
3	Compatimiento de ventilat.	Ventilatorhus	Корпус вентилятора
4	Ventilador	Ventilator	Вентилятор
5	Motor	Motor	Двигатель
6	Sortijo de la bomba	Pumpering	Кольцо насоса
7	Embrague de la bomba	Pumpekobling	Муфты насоса
8	Bomba	Pumpe	Насос
9	Clavija pivote	Slangetilslutning	Шланговое соединение
10	Soporte		Поддержка
11	Válvula magnética	Magnetventil	Соленоидный клапан
12	Embrague	Kobling	Муфта/сцепление
13	Condensador	Kondensator	Конденсатор
14	Terraja de anillo 4mm	Klemfitting 4mm	Режущее кольцо 4mm
15	Tentido de cobre	Kobberledning	Медная труба
16	Embrague	Kobling	Муфта к головке горелки
17	Tubo de comunicación	Forbindingsrør	Соединительная труба
18	Eléctrodo	Elektrode	Электрод
19	Pestillo de aire	Luftskive	Задвижка для воздуха
20	Arco electrodo	Elektrodebfjle	Электродный кронштейн
21	Portador pulverizador	Dyseholder	Держатель распылителя
22	Lámina estiba	Hvirvelplade	Водослива
23	Pulverizador	Dyse	Распылитель
24	Mechero flamígero	Brænderhoved	Горелка
25	Fotocélula	Fotocelle	Фотоэлемент
26a	Portador de fotocélula	Fotocelleholder	Труба фотоэлемента
26b			Держатель фотоэлемента
27	Termostato de enfriamiento	Efterklingstermostat	Термостат безопасности для охлаждения
28	Arco termostato	Termostatbfjle	Кронштейн термостата
29	Compartimienti flamígero	Brændkammer	Камера сгорания
30	Capa de enfriamiento	Kflekappe	Крышка для охлаждения
31	Tul, mayor	Gummiring, stor	Резиновое кольцо, большое
32	Tul, menor	Gummiring, lille	Резиновое кольцо, маленькое
33	Cable eléctrico con clavija	Ledning m. stik.	Кабель с вилкой
34	Inflamación transformador	Transformator	Трансформатор зажигания
35	Faja de ajuste	Klemmenrække	Клемная колодка
36	Soporte transformador	Transformatorholder	Кронштейн трансформатора
37	Cable de tránsito	Ledningsbfs	Кабельный ввод
38	Interruptor	Omskifter	Переключатель
39	Clavija de comunicación	Stikdåse	Разъем подключения термостата
41	Tapa	Dæksel	Мостовая перемычка
42	Revelador auxiliar	Hjælprelais	Вспомогательное реле
43	Mechero automático	Brænderautomat	Реле горелка
44	Capa inferior	Underdel	Нижняя крышка
45	Mangueta de cable	Ledningssæt	Кабельный жгут
46	Apoyo del mechero pos.43	Fod for pos.43	Поддержка для 43
47	Lámina, derecha	Sideplade, hfre	Боковая панель, справа
47a			
48	Lámina de cubrir	Tætningsplade	Пластина герметизации
49	Lámina, izquierda	Sideplade, venstre	Боковая панель, слева
50	Filtro carburante	Hovedfilter	Топливный фильтр

Pos	E	DK	Rus
51	Tapón del depósito	Tankdæksel	Колпачок от топливного бака
52			
53	Depósito	Tank	Топливный бак
53a	Depósito T-H	Tank T_H	Топливный бак T-H
54	Sortijo	Ring	Кольцо
55	Clavija de descarga	Aftapningsskrue	Сливная пробка
56	Arco de empuje	Trækbjle	Опорная скоба
57	Armazón	Stativ	Рамы шасси
58	Rueda	Hjul	Колесо
59	Sortijo de clausura	Tætningsring	Блокировка колеса
60	Capa	Hjuldæksel	Колпак на колеса
61	Tubería de combustible	Olieledning	Топливопровод
62	Cuadro de maniobra	Betjeningspanel	Панель управления
64	Collar	Bjle	Кронштейн
65	Cono inferior	Indv. konus	Внутренний конус
66	Cono superior	Udv. konus	Внешний конус
67	Manguito	Slange	Защитный шланг
68	Abrazadera	Spændering	Зажим шланга
69	Soporte de la rueda	Hjul støtte	Опорный вал
70	Lámina mechero flamigero	Brænderhoved-plade	Диск горелки
71	Termostato max.	Maximal-thermostat	Максимальный термостат
72	Inflamación cable	Ledning transformat.	Кабель зажигания
73	Cable eléctrico con clavija válvula magnética	Ledning m. stik. magnetventil	Кабель с вилкой соленоидного клапана
74	Consola	Konsol	Опора реле горелки
75	Place de console	Konsol plade	Пластина фиксации
76	Enchufe PG 11	Stik PG 11	Заглушка PG11
78	Tul, menor	Gummiring, lille	Резиновое кольцо, маленькое
79	Limpieza de la cubierta	Dæksel rengøring åbning	Съемная крышка для чистки
80	Empaquetadura	Pakning	Прокладка
81	Placa tubo del depósito	Pladen tanken røret	Крышка трубы бензобака
82	Condensador	Kondensator	Конденсатор
85	Anillo apresor	Klemring	Зажимное кольцо
90	Tuerca	Motrik	Гайка
91	Distancia de titular	Afstand indehaveren	Распорная трубка
92	Parachoques	Stodfanger	Бампер
93	Capa	Daeksel	Колпачок
94	Placa tierra	Jordpladen	Пластина заземления
95	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.	Первичная кабель TR 380 мм
96			
97			
98	Placa de aislamiento	Isolation plade	Изолятор
99	Medidor de nivel	Niveaumaler	Измеритель уровня топлива
99a	Soporte del fusible	Sikringholder	Держатель предохранителя
99b	Fusible	Sikring	Предохранитель
99c	Anillo	Ring	Кольцо
99d	Anillo	Ring	Кольцо
	Tanque de calentamiento	Beholder opvarmning	Обогрев бензобака
100	Recipiente calentador del tanque	Container tanken varmer	крышка
101	Arandela	Grommet	Веревочное кольцо

Pos.	TA 40	TAS 40		TA 40	TAS 40
1	40.404.080_3003/01	40.404.080_3003/01	51	41.404.428	Not in heater
2	40.404.081	40.404.081	52	41.404.427	Not in heater
3	40.404.077_7016	40.404.077_7016	53	40.402.101_7016/02 40.402.001_7016/08	Not in heater
4	40.404.082	40.404.082	54	40.202.208	Not in heater
5	41.215.050	41.215.050	55	40.000.162	Not in heater
6	Not in heater	Not in heater	56	40.402.052_7016/03	Not in heater
7	40.223.041	40.223.041	57	40.402.047_7016/10	Not in heater
8+11	40.202.261	40.202.261	58	41.800.129	Not in heater
9	40.406.003	40.406.003	59	40.202.101	Not in heater
10	Not in heater	Not in heater	60	40.202.102	Not in heater
11	41.000.388	41.000.388	61	00.003.243	00.003.243
12	40.202.136	40.202.136	62	41.652.111_7016	41.652.111_7016
13	41.000.173	41.000.173	67	00.003.228	00.003.228
14	40.202.138	40.202.138	68	40.202.116	40.202.116
15	40.802.006	40.802.006	69	Not in heater	40.806.002_7016
16	40.202.137	40.202.137	70	Not in heater	40.406.001_7016
17	40.202.052	40.202.052	71	Not in heater	40.501.929
18	41.000.006	41.000.006	72	40.404.607	40.404.607
19	40.202.055	40.202.055	73	40.202.099	40.202.099
20	40.202.043	40.202.043	74	40.202.135	40.202.135
21	40.202.042_7016/03	40.202.042_7016/03	75	40.280.049	40.280.049
22	40.402.063	40.402.063	76	Not in heater	Not in heater
23	41.400.085	41.400.085	81	Not in heater	Not in heater
24	40.402.039_7016	40.402.039_7016	82	41.900.666	41.900.666
25	41.000.376	41.000.376	83	Not in heater	Not in heater
26a	41.000.324_7038/01	41.000.324_7038/01	84	Not in heater	Not in heater
26b	41.000.372	41.000.372			
27	40.000.167	40.000.167	85	40.509.152	40.509.152
28	40.202.037/04	40.202.037/04	86	Not in heater	Not in heater
29	40.402.026/03	40.402.026/03	87	Not in heater	Not in heater
30	40.402.027/08	40.402.027/08	88	Not in heater	Not in heater
31	40.202.095	40.202.095	89	Not in heater	Not in heater
32	40.202.096	40.202.096	90	40.202.141	40.202.141
33	40.202.088	40.202.088	91	40.202.081	40.202.081
34	40.000.121	40.000.121	92	40.402.006_7016/04	Not in heater
35	40.202.090	40.202.090	93	40.509.714	Not in heater
36	Not in heater	Not in heater	94	40.506.884	40.506.884
37	40.503.016	40.503.016	95	40.000.123	40.000.123
37a	40.503.021	40.503.021	96	Not in heater	Not in heater
38	40.507.023	40.507.023	97	Not in heater	Not in heater
39	40.202.087	40.202.087	98	40.202.112	40.202.112
41	40.226.031	40.226.031	99	40.404.610+99c+99d	
42	40.202.226	40.202.226	99a	41.218.002	41.218.002
43	41.000.369	41.000.369	99b	41.218.003	41.218.003
44	40.404.079_3003/02	40.404.079_3003/02	99c	40.404.612	40.404.612
45	41.218.025/09	41.218.025/09	99d	40.404.613	40.404.613
46	41.218.022/01	41.218.022 /01	100	40.237.212_7016	Not in heater
47	40.404.601_3003/01	40.404.601_3003/01	101	40.225.149	Not in heater
47a	Not in heater	Not in heater	102	40.237.203	Not in heater
48	40.402.009_3003/01	40.402.009_3003/01			
48a	40.402.011_3003	40.402.011_3003			
49	40.402.008_3003/03	40.402.008_3003/03			
50	40.202.084	40.404.005			

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.
Gevestigd aan de Konijnenberg 80 , 4825 BD BREDA,

Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product,

OLIE GESTOOKTE LUCHTVERHITTER
T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

Voldoet aan de volgende EG – richtlijnen:
Machine-richtlijnen: 2006/42/EG
Laagspanningsrichtlijn: 2006/95/EG
EMC-richtlijn: 2004/108/EG

Nederland, Breda,
23-3-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Handtekening,



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.
Konijnenberg 80 , 4825 BD BREDA,

Erklären hiermit eigenverantwortlich , daß die Produkte,

HEIZÖL GEHEIZTE LUFTERHITZER
T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

Woauf sich diese Erklärung bezieht, hergestellt ist gemäß der
Bestimmungen der Richtlinien für:
Machinen-Richtlinien: 2006/42/EG
Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EG
EMV-Richtlinie: 2004/108/EG

Die Niederlande,
Breda, 23-3-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Unterschrift,



CE-DECLARATION OF CONFORMANCE

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.
Konijnenberg 80 , 4825 BD BREDA,

Declares fully under own responsibility that the products:

OIL FIRED DIRECT HEATER
T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

To which this statement has reference to,
are in conformity with the following regulations:

Machine-regulations: 2006/42/EC
Low Voltage Directive: 2006/95/EC
EMC-regulation: 2004/108/EC

The Netherlands,
Breda, 23-3-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Signature,



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.
Konijnenberg 80 , 4825 BD BREDA, LES PAYS-BAS,

Déclare sous sa seule responsabilité que les produits:

GÉNÉRATEURS AU FIOUL
T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

Auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux
normes suivantes:

Directive sur les machines:2006/42/CE
Directive sur la basse tension: 2006/95/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique:2004/108/CE

Les Pays-Bas,
Breda, 23-3-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Signature,



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.,
Konijnenberg 80, NL-4825 BD BREDA,

declara, bajo su propia responsabilidad,
que los productos:

GENERADORES DE AIRE CALIENTE
DIRECTOS A GASOLEO T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

a los que se refiere esta declaración,
se encuentran en conformidad con las siguientes Directivas:

Directivas sobre máquinas: 2006/42/CE
Directiva de Bajo Voltaje: 2006/95/CE
Directiva sobre compatibilidad
electromagnética (EMC): 2004/108/CE

Holanda, Breda,
09-05-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Signature,



Декларация соответствия ЕС

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.,
Konijnenberg 80, NL-4825 BD BREDA

с полной ответственностью заявляет, что изделия:

ЖИДКОТОПЛИВНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ
НЕПРЯМОГО ТИПА T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

к которым

относится данное заявление,
соответствуют следующим нормам.
к которым относится данное заявление,
соответствуют следующим нормам:

Нормы машинного оборудования 2006/42/ЕС
Инструкция по работе с низким напряжением 006/95/ЕС
Норма электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС

Нидерланды,
Бреда,
09-05-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director





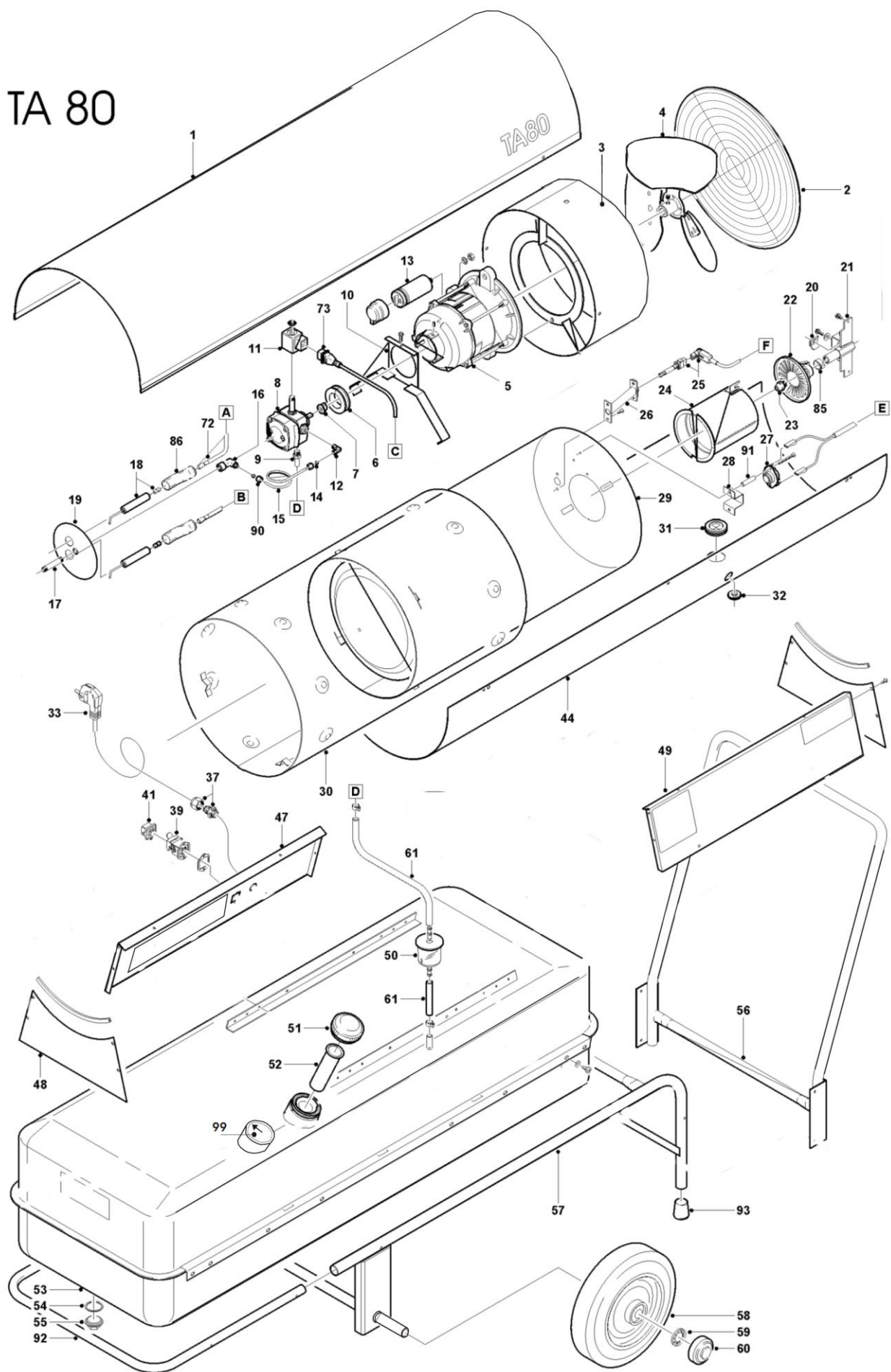
Spare Parts TA / TAS-80

Thermobile Industries BV +31(0)76 587 34 50
Fax +31 (0)76 587 27 89 info@thermobile.nl www.thermobile.com

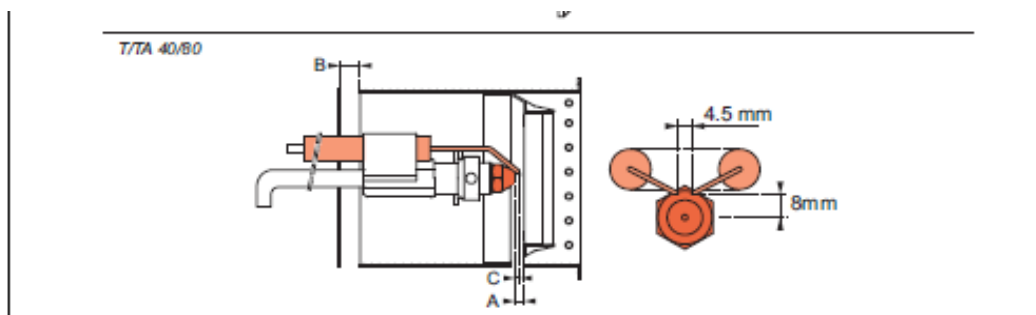
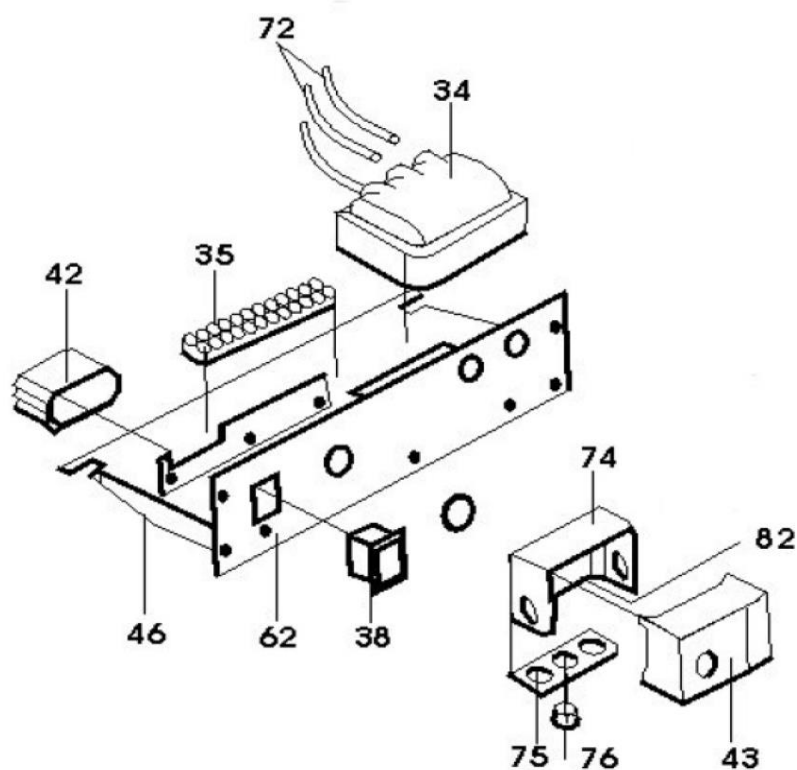
Thermobile UK Ltd +44 (0) 2476 35 79 60
Fax +44(0) 2476 35 79 69 info@thermobile.co.uk www.thermobile.co.uk

Thermobile France S.a.r.l. +33(0)2 38 76 59 25
Fax +33(0)2 38 76 58 93 info@thermobile.fr www.thermobile.fr

TA 80



TA-80 panel



- 5 -



Nr.	T/TA 40 (mm)		T/TA 80 (mm)	
A	7		7	
B	12		25	
C	4	2	4	2

Pompdruk Pression de pompe
 Pump pressure Presión de bomba
 Pumpendruck Напор насоса **9 Bar**

Pos	Nederlands	English	Francais	Deutsch
1	Inspektiedeksel	Inspection cover	Couvercle supéri	Inspektionsdeckel
2	Beschermgaas	Protection grille	Écran	Schutzgitter
3	Ventilatorhuis	Fan housing	Logement du ventilateur	Ventilatorgehäuse
4	Ventilator	Fan	Ventilateur	Ventilator
5	Motor	Electric motor	Moteur	Motor
6	Pompring	Pump ring	Anneau de la pompe	Pumpenring
7	Pompkoppeling	Pump coupling	Accouplem. de la pompe	Pumpenkupplung
8	Pomp	Pump	Pompe	Pumpe
9	Slangpilaar	Hose connection	Adapteur de tuyau	Schlauchanschluss
10	Steun	Support	Support	Stütze
11	Magneetventiel	Magnetic valve	Vanne électro-magnétique	Magnetventil
12	Koppeling	Coupling, elbow	Accouplement	Kupplung
13	Kondensator	Capacitor	Condensateur	Kondensator
14	Snijring 4mm	Pipe dive, 4 mm	Anneau 4mm	Schneidring 4mm
15	Koperleiding	Fuel pipe	Tube	Kupferleitung
16	Koppeling	Coupling to burner head	Accouplement	Kupplung
17	Verbindingspijp	Connector to jet holder	Joint de tube	Verbindungsrohr
18	Elektrode	Electrode	Électrode	Elektrode
19	Luchtschuif	Air inlet plate	Prise d'air	Luftschieber
20	Elektrodebeugel	Electrode clip	Anneau d'électrode	Elektrodenbügel
21	Verstuiverhouder	Jet holder	Porteur de gicleur	Düsehalter
22	Stuwplaat	Swivel disc	Volet du gicleur	Stauscheibe
23	Verstuiver	Jet	Gicleur	Düse
24	Branderkop	Burner head housing	Tête du brûleur	Brennerkopf
25	Fotocel	Photo cell with cable	Cellule photo-électrique	Fotozelle
26a	Fotocelpijp	Photo cell pipe	Pipe de cellule photo-él	Fotozellerrohr
26b	Fotocelhouder	Photo cell tube	Support cellule photo-él	Fotozellenhalter
27	Nakoelthermostaat	Cooling safety thermostat	Thermostat de refroid.	Nachkühlthermostat
28	Thermostaatbeugel	Thermostat clip	Anneau de thermostat	Thermostatbügel
29	Branderkamer	Combustion chamber	Chambre de combustion	Brennkammer
30	Koelmantel	Cooling jacket	Virole de refroidissement	Kühlmantel
31	Tule, groot	Grummet, large	Protection, grande	Schutztülle, gross
32	Tule, klein	Grummet, small	Protection, petite	Schutztülle, klein
33	Kabel met stekker	Cable with plug	Câble avec prise	Kabel mit Stecker
34	Ontstekingstrafo	Ignition transformer	Transformateur	Zündtransformator
35	Klemmenstrook	Terminal strip	Bande de connection	Klemmleiste
36	Trafosteun	Transformer bracket	Anneau pour transform.	Trafostütze
37	Kabeldoorvoer	Cable inlet gland	Guide pour câble	Kabeldurchfuhr
38	Schakelaar	Switch	Interrupteur	Schalter
39	Aansluitplug	Thermostat socket	Connection de thermostat	Thermostatsteckdose
41	Brugstekker	Bridge circuit plug	Fiche court circuit	Brückenstecker
42	Hulprelais	Auxiliary relay	Relais auxiliaire	Hilfsrelais
43	Branderautomaat	Burner relay	Relais de brûleur	Brennerautomat
44	Ondermantel	Lower cover	Virole inférieure	Gehäuseunterteil
45	Kabelboom	Cable loom	Câbles électriques	Elektrische Drähte
46	Steun voor pos.43	Burner relay bracket	Anneau pour relais	Stütze für pos.43
47	Zijplaat, rechts	Side plate, right	Plaque, droite	Seitenteil, rechts
48	Afdichtplaat	Plate	Support	Dichtungsplatte
49	Zijplaat, links	Side plate, left	Plaque, gauche	Seitenteil, links
50	Brandstoffilter	Fuel filter	Filtre du fuel	Brennstoffilter

Pos	Nederlands	English	Francais	Deutsch
51	Tankdop	Tankcap	Vouchon du réservoir	Behälterverschluss
52	Ketting	Chain	Chaîne	Kette
53 53a	Tank Tank T-H	Tank Tank T-H	Réservoir Reservoir T-H	Behälter Behälter T-H
54	Ring	Drain plug washer	Anneau	Ring
55	Aftapplug	Drain plug	Vidange	Ablaßschraube
56	Duwbeugel	Push bar frame	Barre à pousser	Stutzbügel
57	Frame	Chassis frame	Châssis	Gestell
58	Wiel	Wheel	Roue	Rad
59	Borgring	Wheel lock ring	Anneau de fixation	Sicherungsring
60	Kap	Wheel cap	Capot	Radkappe
61	Brandstofleiding	Flexible fuel hose	Tube de fuel	Brennstoffleitung
62	Bedieningspaneel	Instrument panel	Tableau de manoeuvre	Bedienungsbrett
67	Bescherm slang	Protection hose	Tuyau	Schutzschlauch
68	Beugel	Bracket	Support	Halterung
69	Bodem plaat	Bottom plate	Plaque inférieure	Bodenplatte
70	Oogbout	Eye bolt	Anneau à visser	Ringschraube
71	Max. thermostaat	Max. thermostat	Thermostat max.	Max. Thermostat
72	Ontstekingskabel	Ignition cable	Câble d'allumation	Zündkabel
73	Kabel met stekker magneetventiel	Cable with plug magnetic valve	Câble avec prise vanne électro-magnétique	Kabel mit Stecker Magnetventil
74	Voet branderaut.	Support burner relais	Support relais du brûleur	Socket Brenneraut.
75	Wartelplaat	Fixation plate	Plaque écrous de serrage	Befestigungsplatte
76	Blindstop PG11	Plug PG11	Bouchon de blindage	Abdichtungstopf
78	Tule, klein	Grummet, small	Protection, petite	Tüll, klein
79	Reinigingsdeksel	Cover cleaning opening	Couvercle de nettoyage	Reinigungsdeckel
80	Pakking	Gasket	Joint de couvercle	Dichtung
82	Condensator	Capacitor	Condensateur	Kondensator
85	Klemring	Clamp ring	Collier de serrage	Klemmbügel
90	Moer	Nut	Écrou	Mutter
91	Afstandsbus	Distance tube	Douille d'écart.	Distanzhülse
92	Stootbeugel	Bumper	Bourrelet	Stoßbügel
93	Dop	Cap	Capuchon	Kappe
94	Aardeplaatje	Earth plate	Plaque de la mise à la terre	
95	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.
98	Isolatieplaatje	Insulation plate	Plaque isolante	Isolierplatte
99	Niveaumeter	Level meter	Indicateur de niveau	Pegelanzeige
99a	Zekering houder	Fuse holder	Porte pour fusible	
99b	Zekering	Fuse	Fusible	
99c	Ring	Ring	Anneau	
99d	Ring	Ring	Anneau	
	tankverwarming	Tank heating	Chauffage du reservoir	tankheizung
100	Bakje tank.verw.	Container tank heating	Chauffe-conteneur-citerne	Behälter tankheizung
101	Doorvoertule	grommet	oeillet	tulle
102	Verw. element	Heating element	Element chauffant	heizelementes

Pos	E	DK	Rus	
1	Tapa de inspección	Inspektionsdæksel	Крышка для осмотра	
2	Rede de protección	Indsugningsnet	Сетка безопасности	
3	Compatimiento de ventilat.	Ventilatorhus	Корпус вентилятора	
4	Ventilador	Ventilator	Вентилятор	
5	Motor	Motor	Двигатель	
6	Sortijo de la bomba	Pumpering	Кольцо насоса	
7	Embrague de la bomba	Pumpekobling	Муфты насоса	
8	Bomba	Pumpe	Насос	
9	Clavija pivote	Slangetilslutning	Шланговое соединение	
10	Soporte		Поддержка	
11	Válvula magnética	Magnetventil	Соленоидный клапан	
12	Embrague	Kobling	Муфта/сцепление	
13	Condensador	Kondensator	Конденсатор	
14	Terraja de anillo 4mm	Klemfitting 4mm	Режущее кольцо 4mm	
15	Tentido de cobre	Kobberledning	Медная труба	
16	Embrague	Kobling	Муфта к головке горелки	
17	Tubo de comunicación	Forbindingsrør	Соединительная труба	
18	Eléctrodo	Elektrode	Электрод	
19	Pestillo de aire	Luftskive	Задвижка для воздуха	
20	Arco electrodo	Elektrodebøjle	Электродный кронштейн	
21	Portador pulverizador	Dyseholder	Держатель распылителя	
22	Lámina estiba	Hvirvelplade	Водослива	
23	Pulverizador	Dyse	Распылитель	
24	Mechero flamígero	Brænderhoved	Горелка	
25	Fotocélula	Fotocelle	Фотоэлемент	
26a	Portador de fotocélula	Fotocelleholder	Труба фотоэлемента	
26b			Держатель фотоэлемента	
27	Termostato de enfriamiento	Efterkølingstermostat	Термостат безопасности для охлаждения	
28	Arco termostato	Termostatbøjle	Кронштейн термостата	
29	Compartiment flamígero	Brændkammer	Камера сгорания	
30	Capa de enfriamiento	Kflekappe	Крышка для охлаждения	
31	Tul, mayor	Gummiring, stor	Резиновое кольцо, большое	
32	Tul, menor	Gummiring, lille	Резиновое кольцо, маленькое	
33	Cable eléctrico con clavija	Ledning m. stik.	Кабель с вилкой	
34	Inflamación transformador	Transformator	Трансформатор зажигания	
35	Faja de ajuste	Klemmerække	Клемная колодка	
36	Soporte transformador	Transformatorholder	Кронштейн трансформатора	
37	Cable de tránsito	Ledningsboks	Кабельный ввод	
38	Interruptor	Omskifter	Переключатель	
39	Clavija de comunicación	Stikdåse	Разъем подключения термостата	
41	Tapa	Dæksel	Мостовая перемычка	
42	Revelador auxiliar	Hjælprelais	Вспомогательное реле	
43	Mechero automático	Brænderautomat	Реле горелка	
44	Capa inferior	Underdel	Нижняя крышка	
45	Mangueta de cable	Ledningssæt	Кабельный жгут	
46	Apoyo del mechero pos.43	Fod for pos.43	Поддержка для 43	
47	Lámina, derecha	Sideplade, højre	Боковая панель, справа	
47a			Панель	
48	Lámina de cubrir	Tætningsplade	Пластина герметизации	
49	Lámina, izquierda	Sideplade, venstre	Боковая панель, слева	
50	Filtro carburante	Hovedfilter	Топливный фильтр	

Pos	E	DK	Rus
51	Tapón del depósito	Tankdæksel	Колпачок от топливного бака
52	Filtro del depósito	Tankfilter	Фильтр бензобака
53	Depósito	Tank	Топливный бак
53a	Depósito T-H	Tank T_H	Топливный бак T-H
54	Sortijo	Ring	Кольцо
55	Clavija de descarga	Aftapningsskrue	Сливная пробка
56	Arco de empuje	Trækbjle	Опорная скоба
57	Armazón	Stativ	Рамы шасси
58	Rueda	Hjul	Колесо
59	Sortijo de clausura	Tætningsring	Блокировка колеса
60	Capa	Hjuldæksel	Колпак на колеса
61	Tubería de combustible	Olieledning	Топливопровод
62	Cuadro de maniobra	Betjeningspanel	Панель управления
64	Collar	Bjle	Кронштейн
65	Cono inferior	Indv. konus	Внутренний конус
66	Cono superior	Udv. konus	Внешний конус
67	Manguito	Slange	Защитный шланг
68	Abrazadera	Spændering	Зажим шланга
69	Soporte de la rueda	Hjul støtte	Опорный вал
70	Lámina mechero flamigero	Brænderhoved-plade	Диск горелки
71	Termostato max.	Maximal-thermostat	Максимальный термостат
72	Inflamación cable	Ledning transformat.	Кабель зажигания
73	Cable eléctrico con clavija válvula magnética	Ledning m. stik. magnetventil	Кабель с вилкой соленоидного клапана
74	Consola	Konsol	Опора реле горелки
75	Place de console	Konsol plade	Пластина фиксации
76	Enchufe PG 11	Stik PG 11	Заглушка PG11
78	Tul, menor	Gummiring, lille	Резиновое кольцо, маленькое
79	Limpieza de la cubierta	Dæksel rengøring åbning	Съемная крышка для чистки
80	Empaquetadura	Pakning	Прокладка
81	Placa tubo del depósito	Pladen tanken røret	Крышка трубы бензобака
82	Condensador	Kondensator	Конденсатор
85	Anillo apresor	Klemring	Зажимное кольцо
90	Tuerca	Møtrik	Гайка
91	Distancia de titular	Afstand indehaveren	Распорная трубка
92	Parachoques	Stodfanger	Бампер
93	Capa	Dæksel	Колпачок
94	Placa tierra	Jordpladen	Пластина заземления
95	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.	Prim. Cable TR 380mm.
97	Distancia de titular	Afstand indehaveren	Распорная трубка
98	Placa de aislamiento	Isolation plade	Изолятор
99	Medidor de nivel	Niveaumaler	Измеритель уровня топлива
99a	Soporte del fusible	Sikringsholder	Держатель предохранителя
99b	Fusible	Sikring	Предохранитель
99c	Anillo	Ring	Кольцо
99d	Anillo	Ring	Кольцо
	Tanque de calentamiento	Beholder opvarmning	Обогрев бензобака
100	Recipiente calentador del tanque	Container tanken varmer	крышка
101	Arandela	Grommet	Веревочное кольцо

Pos.	TA 80	TAS 80		TA 80	TAS 80
1	40.802.155_3003	40.802.155_636	51	41.404.428	Not in heater
2	41.350.043	41.350.043	52	41.404.427	Not in heater
3	40.802.151_7016	40.802.151_7016	53	40.802.201_7016/02	Not in heater
4	40.802.152	40.802.152	54	40.202.208	Not in heater
5	40.800.072	40.800.072	55	40.000.162	Not in heater
6	40.202.082	40.202.082	56	40.802.052_7016/03	Not in heater
6a	41.750.088	41.750.088	57	41.651.091_7016/03	Not in heater
7	40.202.157	40.202.157	58	41.800.129	Not in heater
8+11	40.202.261	40.202.261	59	40.202.101	Not in heater
9	40.406.003	40.406.003	60	40.202.102	Not in heater
10	40.802.103_7016	40.802.103_7016	61	00.003.243	00.003.243
11	41.000.388	41.000.388	62	41.652.111_7016	41.652.111_7016
12	40.202.136	40.202.136	63	Not in heater	Not in heater
13	41.000.201	41.000.201	64	Not in heater	Not in heater
14	40.202.138	40.202.138	65	Not in heater	Not in heater
15	40.802.006	40.802.006	66	Not in heater	Not in heater
16	40.202.137	40.202.137	67	00.003.228	00.003.228
17	40.202.052	40.202.052	68	40.202.116	40.202.116
18	41.000.006	41.000.006	69	Not in heater	40.806.002_7016
19	40.202.055	40.202.055	70	Not in heater	40.406.001_7016
20	40.202.043	40.202.043	71	Not in heater	40.501.929
21	40.202.042_7016/03	40.202.042_7016/03	72	40.404.607	40.404.607
22	40.467.045	40.467.045	73	40.202.099	40.202.099
23	40.800.067	40.800.067	74	40.202.135	40.202.135
24	40.807.112_7016/02	40.807.112_7016/02	75	40.280.049	40.280.049
25	41.000.376	41.000.376	81	Not in heater	Not in heater
26a	41.000.324_7038/01	41.000.324_7038/01	82	41.900.666	41.900.666
26b	41.000.372	41.000.372			
27	40.000.167	40.000.167	83	Not in heater	Not in heater
28	40.202.037/04	40.202.037/04	84	Not in heater	Not in heater
29	40.802.084/05	40.807.115	85	40.509.152	40.509.152
30	40.802.095/06	40.802.095/06	87	Not in heater	Not in heater
31	40.202.095	40.202.095	88	Not in heater	Not in heater
32	40.202.096	40.202.096	89	Not in heater	Not in heater
33	40.202.088	40.202.088	90	40.202.141	40.202.141
34	40.000.121	40.000.121	91	40.202.081	40.202.081
35	40.202.090	40.202.090	92	40.802.050_7016/04	Not in heater
36	Not in heater	Not in heater	93	40.509.714	Not in heater
37	40.503.016	40.503.016	94	40.506.884	40.506.884
37g	40.503.021	40.503.021	95	40.000.123	40.000.123
38	40.507.023	40.507.023	96	Not in heater	Not in heater
39	40.202.087	40.202.087	97	Not in heater	Not in heater
40	Not in heater	Not in heater	98	40.202.112	40.202.112
41	40.226.031	40.226.031	99	40.404.610+99c+99d	40.404.610+99c+99d
42	40.202.226	40.202.226	99a	41.218.002	41.218.002
43	41.000.369	41.000.369	99b	41.218.003	41.218.003
44	40.802.154_3003/02	40.802.154_3003/02	99c	40.404.612	40.404.612
45	41.218.025/09	41.218.025/09	99d	40.404.613	40.404.613
46	41.218.022/01	41.218.022/01	100	40.802.140_7016	Not in heater
47	40.802.157_3003/01	40.802.157/01	101	40.225.149	Not in heater
48	40.802.009_3003/04 40.802.012_3003	40.802.009_3003/04 40.802.012_3003	102	40.402.095	Not in heater
49	40.802.008_3003/03	40.802.008_3003/03			
50	40.202.084	40.202.084			

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.
Gevestigd aan de Konijnenberg 80 , 4825 BD BREDA,

Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product,

OLIE GESTOOKTE LUCHTVERHITTER T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

Voldoet aan de volgende EG – richtlijnen:
Machine-richtlijnen: 2006/42/EG
Laagspanningsrichtlijn: 2006/95/EG
EMC-richtlijn: 2004/108/EG

Nederland, Breda,
23-3-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Handtekening,



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.
Konijnenberg 80 , 4825 BD BREDA,

Erklären hiermit eigenverantwortlich , daß die Produkte,

HEIZÖL GEHEIZTE LUFTERHITZER T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

Woauf sich diese Erklärung bezieht, hergestellt ist gemäß der
Bestimmungen der Richtlinien für:
Machinen-Richtlinien: 2006/42/EG
Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EG
EMV-Richtlinie: 2004/108/EG

Die Niederlande,
Breda, 23-3-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Unterschrift,



CE-DECLARATION OF CONFORMANCE

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.
Konijnenberg 80 , 4825 BD BREDA,

Declares fully under own responsibility that the products:

OIL FIRED DIRECT HEATER T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

To which this statement has reference to,
are in conformity with the following regulations:

Machine-regulations: 2006/42/EC
Low Voltage Directive: 2006/95/EC
EMC-regulation: 2004/108/EC

The Netherlands,
Breda, 23-3-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Signature,



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.
Konijnenberg 80 , 4825 BD BREDA, LES PAYS-BAS,

Déclare sous sa seule responsabilité que les produits:

GÉNÉRATEURS AU FIOUL T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

Auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux
normes suivantes:

Directive sur les machines:2006/42/CE
Directive sur la basse tension: 2006/95/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique:2004/108/CE

Les Pays-Bas,
Breda, 23-3-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Signature,



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.,
Konijnenberg 80, NL-4825 BD BREDA,

declara, bajo su propia responsabilidad,
que los productos:

GENERADORES DE AIRE CALIENTE DIRECTOS A GASOLEO T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

a los que se refiere esta declaración,
se encuentran en conformidad con las siguientes Directivas:

Directivas sobre máquinas: 2006/42/CE
Directiva de Bajo Voltaje: 2006/95/CE
Directiva sobre compatibilidad
electromagnética (EMC): 2004/108/CE

Holanda, Breda,
09-05-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

Signature,



Декларация соответствия ЕС

THERMOBILE INDUSTRIES B.V.,
Konijnenberg 80, NL-4825 BD BREDA

с полной ответственностью заявляет, что изделия:

ЖИДКОТОПЛИВНЫЕ НАГРЕВАТЕЛИ НЕПРЯМОГО ТИПА T-16/22/40/80 TA-16/18/22/30/40/80

к которым
относится данное заявление,
соответствуют следующим нормам.
к которым относится данное заявление,
соответствуют следующим нормам:
Нормы машинного оборудования 2006/42/EC
Инструкция по работе с низким напряжением 006/95/EC
Норма электромагнитной совместимости 2004/108/EC

Нидерланды,
Бреда,
09-05-2011

Maurice de Vlieger
Sales & Marketing
Director

